SSS 4

Text: John 1:10-12

ANNOTATIONS ON JOHN 1:10-12

ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.
John 1:10

ἦν	-	Stative verb
	-	Imperfect active indicative 3 P S
	-	He was
ἐν	-	Preposition
	-	**ἐν** with a dative
	-	Locative use
τῷ κόσμῳ	-	Dative masculine singular
	-	The world

Translation: "He was in the world"

καὶ	-	Ascensive
δι'	-	Preposition, **δια** With a genitive
	-	Through
ἐγένετο	-	2 Aorist middle Indicative 3 P S
	-	Root word: **γίνομαι**
	-	Was made

Translation: "And the world was made through Him…."

καὶ	-	Adversative
ἔγνω	-	Aorist active indicative 3 P S
	-	Root Word : **γινώσκω**
	-	Know

Translation :   "And the world did not know Him…"

εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. John 1:11

εἰς	–	Preposition, εἰς with an accusative
τὰ ἴδια	-	Accusative neuter plural
	-	Own
ἦλθεν	-	Aorist active indicative 3 P S
	-	Root word: ἔρχομαι
	-	He came

Translation: "He came to His own (country)…"

καὶ	-	Adversative
οἱ ἴδιοι	-	Nominative masculine plural
αὐτὸν	-	Accusative masculine 3 PS
οὐ παρέλαβον	-	Aorist active indicative

Translation: "And His own did not receive Him…"

ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, John 1:12

ὅσοι	-	Correlative pronoun, Nominative, masculine, plural
	-	As many as
ἔλαβον	-	Aorist active indicative 3 P P
	-	Root word : λαμβάνω
	-	Received
ἔδωκεν	-	Aorist Active indicative 3 P S
	-	Root Word: δίδωμι
	-	He gave
αὐτοῖς	-	Dative masculine plural
	-	to them

ἐξουσίαν	-	Accusative Feminine Singular
	-	Root Word: **ἐξουσία**
τέκνα	-	Accusative neuter Plural
	-	Root Word : **τέκνον**
	-	Children
Θεοῦ	-	Genitive Masculine Singular
	-	Of God
γενέσθαι	-	Aorist middle Infinitive
	-	Root word : **γίνομαι**
	-	To be

Translation: "As many as received Him, He gave the right to become children of God…"

τοῖς	-	Dative
πιστεύουσιν	-	Present active participle Dative masculine plural
	-	Root Word : **πιστεύω**
	-	The one believing
εἰς	-	Into
τὸ ὄνομα	-	Accusative neuter singular
	-	Name
αὐτοῦ	-	His

Translation: "Those who believe in His name"